

La Voz de Menorca

Número a' rapado 10 céntimos
Número sueltos 5

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV - Número 4973

Suscripción
En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. 1'75
Extranjero. 2'50

MAFON, MIERCOLES 12 NOVIEMBRE 1919

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA - Teléfono 160

DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

Hoy vamos a hablar, aunque someramente, sobre el calzado a la medida hecho a mano, sin intervención de máquina alguna, sobre esta sección del oficio que para poder trabajar en él es necesario que lleven muchos años de práctica, donde no pueden colarse, como sucede en las fábricas con maquinaria solamente, hombres sin experiencia alguna, incompetentes en absoluto en el oficio con perjuicio notorio de los que desde su niñez no han hecho otra cosa más que laborar en la confección de calzado.

Quizás algunos se extrañen y hasta comenten que siendo nosotros profanos en ese oficio, nos metamos en honduras y nos inmiscuemos en asuntos que no son de nuestra competencia. No dejarán de tener su parte de razón; pero ¿qué hijo de Menorca que haya permanecido muchos años en la isla, principalmente en Mahón o Ciudadela, los dos centros de mayor producción, no conoce con bastante conocimiento, teóricamente hablando, cómo se empieza un zapato y hasta conoce al dedillo, con todos sus nombres propios, el curso de la confección hasta darle el último retoque? ¿Qué hijo de Menorca no tiene un hermano, padre u otro familiar, o cuando no sus mejores amistades, laborando en ese oficio y que en mil ocasiones sus conversaciones recaen siempre en el mismo asunto, esto es, sobre la confección del calzado? Claro está que no nos referimos a los que tuvieron la suerte de haber nacido en hogares pudientes y aristocráticos, sino a los que nacimos en hogares humildes, en los extremos de la ciudad, a los que pertenecen al «montón», a esos... que se les llama obreros. Todos los obreros, pues, de Menorca, aunque no hayamos aprendido el oficio de hacer zapatos, tenemos alguna noción, y esos conocimientos teóricos que hemos adquirido, nos capacitan, hasta cierto punto,

para poder hablar con una «meajita» de autoridad.

El calzado de medida en Cuba, o, mejor dicho, en la Habana, no ha prosperado, no ha tenido, ni mucho menos, el desarrollo del confeccionado en las fábricas por mediación de maquinaria. Excepción hecha de unas pocas casas que se han establecido y alguno que otro «chinchalito», se puede decir que ha sido una insignificancia el incremento de esos talleres de diez años acá. Atribuímos ese estancamiento a que un par hecho a la medida ha resultado siempre carísimo para el consumidor. Mientras en tiempos normales se podía conseguir un par bueno hecho en Menorca, con materiales inmejorables, en siete u ocho duros, a la medida costaba cinco o seis pesos más y si a mano viene el que se adquiría en la peletería con menos precio daba mucho mejor resultado que el que se hacía a la medida, en el sentido de su mucha duración.

Actualmente no hay que hablar, puesto que aquí, allá y en todas las partes del mundo, las cosas se han puesto de manera tal, que se ha llegado ya al colmo. El precio corriente de un par de hombre hecho a la medida es de veinte duros, con materiales mucho más inferiores de los que se empleaban antes; y hasta hay taller que por un par cobran 28 dólares, como sucede en la casa Montané, si bien hay que reconocer que es la casa de la Habana donde mejores materiales se emplea y más esmerada es su confección.

La mano de obra, como es natural, ha sufrido también un aumento notable. Las tarifas de los precios que rigen hoy día, son los siguientes:

Un par de señora, primera, punteado, cinco duros y medio.
Un par de señora, primera también, con cerco (en vira), cinco duros.
Un par de señora, segunda, cosido dentro y fuera, cuatro duros.
Un par de hombre, primera, punteado, cinco duros.
Un par de hombre con suela y entresuela, cinco duros veinticinco céntimos (pesetas 26'25).

Un par de hombre, punteado, rodado (granejat tot es redó), seis duros.

Estas son las tarifas mínimas que rigen en todos los talleres, acordadas de común acuerdo entre patronos y obreros, sin perjuicio de añadir algo más al tener que hacer un par que salga de lo normal.

Generalmente, muchos operarios de Menorca, que en ella aprendieron el oficio y no han trabajado más que en la isla, al llegar aquí encuentran alguna dificultad y tropiezan con algunos inconvenientes, que si bien vencen con facilidad, atendiendo las indicaciones de los dueños de esos talleres, o guiados por las instrucciones de sus mismos compañeros, no deja por esto de ser un detalle digno de mención e interesante para nuestros paisanos.

Nos referimos a la parte de asentar o montar el corte; más claro *entaxar una sabata*. Amigos nuestros nos han demostrado, de una manera clara y que no deja lugar a duda, que la mayoría del calzado que se fabrica en Menorca, al tener unos meses de uso, cuando no recién acabado, se nota en el enfranque, principalmente, y algunas veces en la pala, ciertas arrugas que afean aquí el calzado tan primorosamente acabado.

El calzado a medida que se confecciona aquí, por mucho tiempo que tenga de duración, la piel siempre está tirante, completamente lisa, sin arruga ninguna y esto es debido a que el operario al *entaxar* ha invertido mucho tiempo en esa operación: ha empujado por asentar muy bien el forro, luego dedica un buen rato en asentar la «punta fuerte», y cuando ha hecho esas dos operaciones con gran cuidado, procede a montar la piel con especial esmero, y es natural que ese calzado montado en la forma descrita, una vez acabado, fuera de la horma, no se sabe si efectivamente está o no en ella, pues queda muy bien amoldado, con la piel completamente tirante, sin arruga ninguna. Desde luego que ya se puede suponer que ese operario ha invertido algunas horas en la operación: quizás haya empleado una mañana en ella, porque aquí el montar el zapato es lo más esencial, en lo

Teléfono 15
CINE ESPAÑA
Salón de Moda

ARTE — BELLEZA — ELEGANCIA — INTERÉS
ESPECTÁCULO ARTÍSTICO PROYECCIONES SELECTAS
Jueves 13, a las seis de la tarde, vermouth extra con sexteto

Se proyectarán escogidas cintas panorámicas, cómicas, instructivas y de información, entre ellas una soberbia REVISTA PATHE y el grandioso film

EL CONDE DE MONTE-CRISTO

Maravillosa novela cinematográfica en ocho épocas, deducida de la eternamente popular obra del inmortal Alejandro Dumas (padre), en la que actúa de protagonista el eminente actor MATHOT, de la Comedia Francesa.

Estreno de la octava y última época titulada

EL JUSTICIERO

Notas sobre el argumento

En la fiesta de esponsales en casa de Danglars es detenido el Príncipe Cavalcanti por haber asesinado a Caderousse. Se produce un gran escándalo en la alta sociedad parisina. En la vista de la causa contra Benedetto (Cavalcanti) Barucci, acusa a Villefort por el infanticidio que intentó y descubre que el Procurador del Rey es el padre del asesino procesado. La declaración de Monte-Cristo es también aplastante para Villefort y éste, al reconocer a Dantés se vuelve loco. Danglars es secuestrado por Monte-Cristo que le obliga a restituir las riquezas usurpadas a los pobres. Cumplida su misión justiciera Edmundo Dantés navega hacia las costas de oriente.

que los dueños son más exigentes y en lo que más se fijan, dejando como cosa secundaria el trabajo restante.

No dejamos de comprender que no es posible que en Menorca se monte el calzado en la forma como se exige aquí y creemos natural y lógico que al proceder el operario, lo haga montando el forro, «punta fuerte» y piel a la vez; porque en la Habana un operario podrá invertir una mañana en montar un par, porque sabe que el resto del trabajo le resultará suave y no se le exigirá por el dueño un acabado primoroso y al finalizar el par habrá ganado cinco o seis duros, mientras que el operario en Menorca percibirá cinco o seis pesetas a lo sumo y en manera alguna podrá invertir una mañana en esa operación, pues de hacerlo en la forma que se exige aquí resultaría que, al término de la jornada, hubiera percibido un sueldo bien mezquino.

No se vea con esta explicación por parte de los del oficio que queramos dar lección a nadie, pues tal pensa-

miento dista mucho de nosotros. Nuestro objeto no es otro que el poner al corriente a nuestros paisanos de las costumbres empleadas en este país, para que los competentes con conocimientos sobrados, puedan mejor que nosotros apreciar el sentido de ese detalle, desde luego no despreciable para aquellos que intentan y les acaricia la idea de emprender el vuelo para las Américas.

El obrero menorquín en Cuba, regularmente, suele trabajar puertas adentro, prefiriendo las habitaciones en la parte de la azotea con el fin de sentir más el fresco.

Casi nunca vive sólo: procura siempre tener un «compañero de cuartos», que sea del mismo oficio, por aquello de no estar tan solitario durante el día.

Las banquillas en que trabajan casi todas son hechas al mismo estilo, confeccionadas a fuerza de cuchilla y lima y hechas en casa. Suelen coje-un cajón de latas de leche condensada y una vez quitada una de las ta-

88 LA ÓPERA ITALIANA EN LA CIUDAD DE MAHÓN

Elenco de los artistas que formaban la compañía

Sra. Fanny Scossa. Prima Donna dramática
» Carlota Pinner. Prima Donna leggera
» Giovannina Bardelli Crotti. Prima Donna mezzo soprano.
» Antonia García. Comprimaria
Sr. Ferdinando Cessari. Primo Tenore
» Domenico Venegoni. Secondo Tenore
» Giuseppe Alberti. Baritono
» G. Nicola Crotti. Basso assoluto
» Giuseppe Crotti. Baritono generico
» N. Mas. Secondo Basso
» Ferdinando Diodati García. Direttore e Concertore

Coro de señoras. 4

Coro de caballeros. 11

Profesores de orquesta. 28

El día 10 de Noviembre debutó en la ópera *Rigoletto* el tenor ligero Sr. Giovanni Mongini.

Producto de las 66 funciones: 7.174 duros, 5 reales

Temporada de 1883 a 1884

Compañía Lírico - Italiana bajo la dirección del

Sig.^r Giuseppe Crotti

(14 de Octubre de 1883

a 26 de Febrero de 1884)

Operas puestas en escena. Representaciones

Lucia di Lammermoor. 10
La Traviata. 7
Saffo. 8

FRANCISCO HERNÁNDEZ SANZ

85

La traviata. 4
Pipilé. 5
Jone. 5
Rigoletto. 2
Ruy-Bias. 6
Actos y piezas de concierto. 6

TOTAL. 32

Elenco de los artistas que formaban la compañía

Sra. Antonietta Prevatali. Prima Donna assoluto
» Giulia Sacroni. Mezzo Soprano
» Rafaela Ricci. Seconda Donna
» Valeriana Herrera. Comprimaria
» Antonia García. Comprimaria
Sr. Genaro Generoso. Primo Tenore
» Vincenzo Buchini. Primo Baritono
» Genaro Ricci. Altro Baritono e Caricato
» Pio Marini. Primo Basso
» N. Sanzoni. Secondo Basso
» Salvatore Strino. Maestro Direttore
» Giacomo Calafat. Suggestore

Coro de señoras. 6

Coro de caballeros. 14

Producto de las 52 funciones: 3.602 duros, 8 reales.

Temporada de 1879 a 1880

Compañía Lírico - Italiana bajo la empresa de los

Sres. Conti y Camins.

(19 de Octubre de 1879

a 10 de Febrero de 1880)

Operas puestas en escena. Representaciones

Saffo. 3
La Favorita. 5

pas, le ponen sus cuatro patas correspondientes y ya tienen la banquillo hecha. Suelen rematarla con pedacitos de suela por los bordes para colgar alguna que otra herramienta. Si se trata de nativos de Mahón, ostentan con cierto orgullo y en lugar preferente postales clavadas en la pared con vistas parciales del puerto, Explanada, calle Doctor Orfila, etcétera, etc., y si son nativos de Ciudadela, se pueden apreciar vistas del Borne, Castillo de San Nicolás, puerto, etc., etc.

Algunos, por sus conveniencias, trabajan en el zaguán, desempeñando a la vez el cargo de portero o de encargado de la casa donde habitan.

El operario que trabaja para un taller de medida no acostumbra dedicarse a hacer remiendos, probablemente porque les entorpece la norma de su trabajo, o quizás porque tienen a menos hacer las veces de remendón.

Al visitar algunos paisanos nuestros, hemos tenido ocasión de comprobar ese aserto, presenciando algunas escenas que no han dejado de hacernos gracia, al acercarse alguna señora del país y decir a nuestro amigo:

—Oiga viejo, venga acá (saludo cariñoso criollo). ¿Cuanto me va a cobrar para ponerme un parche a la americana?

—Yo no me dedico a hacer remiendos, señora. Una cuadra más arriba encontrará un remendón que se lo arreglará.

—¡Por su madre! ¡viejo, arregléme lo que ese remendón no sirve para ná.

Entonces nuestro amigo, al filarse en la nueva *marçanta* y cerciorarse que es una de aquellas mulatas que «tienen rabia en el tablero», se siente remendón y accede cariñosamente a ponerle el parche, pero en vez de ponerlo a la americana, se lo pone a la menorquina....

MIGUEL RIBÉ.

Habana, 19 octubre 1919.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media

Calle del Aigel 16



Miércoles 12 de Noviembre de 1919

Vermouth selecto con sexteto a las seis — Otra sesión a las nueve

PROGRAMA AMERICANO

ESTRENO de la más famosa leyenda en cuatro actos de la marca BLUEBIRD

EL SELLO VERDE

Interpretada por la gentil actriz americana

CARMEN MYERS

PRONTO: Grandiosas exclusivas interpretadas por las artistas

HESPERIA · JACOBINI Y MENICHELLI

LA HEROINA DE NEW-YORK

Erriano

Jueves día 13 de Noviembre de 1919. — A las seis de la tarde

SESION VERMOUTH con SEXTETO

Otra sesión las nueve de la noche

ESTRENO de la hermosa leyenda

DERECHO AL AMOR

por la bella y elegante artista MARIA JACOBINI.

En breve, S. BERBIA («Los Siete Pecados Capitales») por la B. RTINI.

Alcaldía de Mahón

En el Boletín Oficial de esta Provincia número 8249, de fecha 6 del presente mes, se halla inserta la siguiente circular del señor Gobernador Civil de Baleares:

Número 2597

Circular.—Sanidad

Siendo actualmente la época de matanza de cerdos, se recuerda a los señores Alcaldes de esta provincia el más exacto y fiel cumplimiento de lo dispuesto en la circular de este Gobierno número 2872 publicada en el Boletín Oficial número 7785 correspondiente al día 14 de Noviembre de 1916, la cual se reproduce a continuación.

Palma 3 de Noviembre de 1919.— El Gobernador, Agustín Díaz.

Circular que se cita

«Por la presente se recuerda a los señores Alcaldes que estando ya en plena época la matanza de cerdos, se han aplicado con todo rigor las Reales Ordenes de 21 de Marzo y 19 de Septiembre de 1914 y con el fin de evitar las fatales consecuencias que al hombre pueden ocasionar el consumo de carnes procedentes de reses porcinas tan abonadas a la propagación de enfermedades infecciosas y parasitarias, he acordado disponer lo siguiente:

1.º Que en los pueblos donde no existe Matadero público se dispondrá su construcción en sitio y terrenos adecuados para su emplazamiento y mientras tanto se habilitará inmediatamente y con el carácter de provisional un local para la ejecución de la matanza de las reses, donde serán sacrificadas; sin excepción alguna, todas las destinadas al abasto público, estando por lo tanto prohibido el sacrifi-

cio en las casas y en locales particulares.

2.º Queda terminantemente prohibido el sacrificio de reses cerdosas que no hayan de ser sometidas sus carnes al examen microscópico y por lo mismo los pueblos que carezcan de microscopio, y accesorios suspenderán enseguida la autorización, de la matanza hasta su adquisición, por ser indispensable para garantizar la salud pública.

3.º En las poblaciones donde se tenga que recorrer largas distancias será permitida la matanza para el consumo exclusivo particular en el domicilio de su dueño, mediante permiso de la Alcaldía y el reconocimiento oportuno en vivo y post mortem por el veterinario, el que dará cuenta del resultado del mismo a la Autoridad local.

4.º Serán inmediatamente decomisadas y destruidas todas las reses y sus productos siempre que a la ma-

tanza de aquellas no haya precedido el reconocimiento facultativo, y

5.º Los señores Alcaldes darán la mayor publicidad a estas disposiciones y dictarán las medidas que juzguen convenientes al más exacto cumplimiento de cuanto se ordena en la presente previniéndoles que por este Gobierno no se les exigirá la responsabilidad a que hubiere lugar en caso contrario dada la importancia del servicio.»

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 10 de Noviembre de 1919. — El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Doctor Vázquez de Parga

Ex interno del Hospital de la Santísima Trinidad

Cirugía general

Vías urinarias. — 606 y 314

(Neosalvarsan, Neoarsénobenzol, Novarsénobenzol, Neokharsivan, etc)

Consulta diaria de tres a ocho.

(Los domingos gratis a los pobres)

GR CIA, 66

CASINO MAHONÉS

Habiéndose vacante el cargo de conserje de esta Sociedad, se abre un concurso, hasta el día 15 de Noviembre próximo, para que puedan solicitarlo, por escrito, las personas a quienes convenga su desempeño.

Los solicitantes deben dirigirse a la Junta de Gobierno, que les facilitará las condiciones del contrato que servirá de base para desempeñar dicha Conserjería.

Mahón 29 de Octubre de 1919: — P. A. de la J. de G.: El Secretario, Francisco Vidal. 12 14

CINE CONSLEY

Hoy miércoles 12 de Noviembre de 1919. — Sesión única a las nueve

EXITO de la graciosa obra dramática en 5 partes, titulada

EL OTRO YO

interpretada por el famoso actor americano

EARLE WILLIAMS

y editada por la marca Vitagraph (Selección Cerdón Azul).

EXITO de la graciosa obra cómica en dos partes

CHARLOT NACIO CON ESTRELLA

RISA CONTINUA

EN BREVE: Desaparición del eminente actor italiano

ALBERTO CAPOZZI

Il trovatore	6
Ernani	6
La forza del destino	5
Nabuco	5
Lucrezia Borgia	6
Jone	6
Il barbiere di Siviglia	2
Polluto	3
Rigoletto	5
Marta	3
Un ballo in maschera	4
Lucia di Lammermoor	2
Actos y piezas de concierto	1

TOTAL. 62

Elenco de los artistas que formaban la compañía

Sra. Carina Laveña Macorrea	Prima Donna
Angelina Casati	Contralto
Marguerita Ferlotti	Comprimaria
Sr. Conrado Conti	Primo Tenore
Eugenio Ferlotti	Secondo Tenore
Giuseppe Camins	Baritono
Giuseppe Saprissa	Basso
Jacomo Calafat	Direttore d' orchestra
Jeronimo Taltavull	Maestro al piano
Bartolomé Briones	Suggeritore
Coro de señoras	5
Coro de caballeros	12

El día 15 de Noviembre reemplazó al Sr. Calafat, en la dirección de la orquesta el Maestro D. Domingo Sánchez.

Durante el mes de Enero fué contratada la tiple ligera D.ª Rosa Martínez, debutando en el papel de «Gilda» de Rigoletto.

Producto de las 62 funciones: 3.877 duros. 2 reales.

En los días 28 y 29 de Febrero y 2 de Marzo de 1880 las celebradas artistas Hermanas Ferni dieron tres conciertos vocales e instrumentales.

Durante la temporada de 1880 a 1881, actuó en nuestro Principal una compañía dramática bajo la dirección de D. Isidoro Valero y durante la de 1881 a 1882 una de zarzuela dirigida por D. José M.ª Llorente.

Temporada de 1882 a 1883

Compañía Lírico - Italiana, bajo la Empresa del Sig.ª Giuseppe Croffi

(28 de Septiembre de 1882)

a 6 de Febrero de 1883)

Operas puestas en escena

Representaciones

La Favorita	10
I Puritani	4
Ernani	9
Un ballo in maschera	7
Rigoletto	6
L' Ebreo	9
Faust	3
Il barbiere di Siviglia	5
Marta di Rohan	5
Marta	3
Il trovatore	3
Actos y piezas de concierto	2

TOTAL.

66

Federación Obrera de Menorca

Se convoca a todas las obreras asociadas de los ramos de modistas, costureras y constructoras de cajas de cartón a una reunión que se celebrará el jueves a las seis y media de la tarde en el salón de actos de la Federación Obrera de Menorca para tratar un asunto de interés.

Se solicita la asistencia de todas las asociadas.
Mahón 12 de Noviembre de 1919.—
El delegado, Luis Jover Olives. 2

SECCIÓN 3.^a
Sociedad de obreros zapateros y otros oficios similares

Mañana jueves a las nueve de la noche se reunirán en un departamento de la Federación los obreros asociados que trabajan por cuenta del patrono don Antonio Cardona al objeto de tratar de un asunto de capital importancia para los mismos.

Se ruega que no falte ninguno.
Mahón 12 de Noviembre de 1919.—
El Presidente, Sergio Tomé. 2

Banco Nacional de Mutualidades

Venta de títulos hipotecarios de la serie A al 4 y medio por % al contado y de la serie B al 5 por % a plazos.

Para informarse, en la calle del Arco número 4, de 9 a 12, por el Inspector don Gabriel Díaz Alanís. 5

PROPAGANDAS

Persona competente y que ostenta título facultativo se ofrece para el estudio y redacción de escritos con destino a propagandas por medio de la prensa, prospectos, folletos, etc., o para extender documentos particulares privados.

Si se desea pasará a los despachos y establecimientos comerciales e industriales para asesorarse y tomar notas.

Honorarios módicos en esta época de gran actividad por finalizar el año. Informes en esta imprenta.

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

La cuestión del calzado

Se nos ha facilitado copia de los dos telegramas siguientes:

«Miguel Frech. Mahón.

De Madrid, depositado el 11 a las 12:30.

Remitan Comité Barcelona justificados pedidos del extranjero antes veinte Agosto cuya exportación libre se autorizará en seguida. Vean Gaceta día nueve.—Parreño.»

De Barcelona, depositado el 11 a las 12.

Comité cuero calzado se reunirá cuatro tarde.—Juan Puig Marco, Presidente accidental del Fomento Trabajo Nacional.»

Ahorrrá usted dinero, si compra botas cosidas a mano marca LA VENTAJOSA.

22 Hannover 22. Mahón

Cecilia de Doncos

Nuestros lectores habrán visto muchas veces estampado este nombre, en medio de frases muy laudatorias, en las revistas musicales de los más inteligentes críticos. Si el espacio dis-

ponible nos lo permitiese publicaríamos ahora una breve revista con citas alusivas a la renombrada Cecilia de Doncos.

Muy acertadamente se han elegido para el sábado y el domingo dos óperas en las que tiene capital importancia el canto de la tiptle lieira y en las que por lo mismo Cecilia de Doncos deleita y arrebató a los públicos. Nos referimos a las parituras «Rigoletto» e «Il barbiere de Siviglia» en las que es deliciosa la labor de aquella efemérida.

Otro título viene a la mente al tratar de típtles ligeras: «Lucia di Lamermoor». No le ha pasado por alto a la Empresa esta idea y con grandísima satisfacción de los dilettanti nos anuncia para el sábado la ejecución escénica por Cecilia de Doncos del célebre rondó, pieza sobresaliente de aquella preciosa obra.

Comprendemos que sean muchísimos los que por anticipado saborean ya la selecta música que van a oír y cuentan las horas que aún faltan para ver realizadas sus ilusiones.

UNA DE LAS EXIGENCIAS

más imperiosas en la mujer es vestir bien, cuyo problema económico está resuelto comprando sus vestidos, abrigos y demás telas en LAS NOVEDADES de Ernesto Matas

DOCTOR ORFILA, NUM 1

Pésame

Esta mañana ha fallecido don Miguel Pons Alzina, persona muy apreciada por sus numerosos amigos.

La conducción del cadáver se verificará esta tarde a las 5.

Casa mortuoria: Calle de Ramis, núm. 20.

Expresamos nuestro pesar a la familia del difunto.

Calzado para caballero y para niño

Grandes existencias

F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Vapores correos

Con rumbo a Palma salió anoche a la hora de invernario el vapor «Rey Jaime II» de la Isleña.

Mañana a las diez debe salir de Palma para Ibiza y Valencia y es probable pueda efectuar operación de descarga y carga en este último puerto.

Se nos ha facilitado copia del telegrama siguiente:

«Delegación de la Transmediterránea de Mahón.

Barcelona 11 a las 12:15 Vapor «Mahón» llegado felizmente nueve, situación más difícil, se trabajará para salir lo más pronto posible telegrafiamos resultado gestiones. Amengual.»

Surtido extenso de calzado

Para todos los gustos

F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Exposición de peletería

Llama con motivo justificado la atención del público el escaparate del suntuoso comercio de don Ignacio Pasarius, calle de Wilson (Arravaleta) en el que hay expuesta una riquísima colección de pieles de abrigo.

La exposición, es como decimos, magnífica y bien vale la pena por su importancia como asunto de modas,

de que en obsequio a nuestras amables lectoras dediquemos al asunto alguna breve crónica después de procurarnos los datos necesarios.

Las comedias de Echegaray

Nos referimos al comediógrafo don Miguel Echegaray en que dieron nombre y fama sus regocijantes obras, como a don José la acreditación sus emocionantes dramas sociales.

En la misma lista en que figura «Los hugonotes» y «El octavo no mentir» puede inscribirse «Inocencia», festiva comedia elegida para representar mañana en la velada recreativa del Cine España.

Es un acierto de los organizadores alternar con los dramas estas piezas alegres.

Noticias cortas

El Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria en segunda convocatoria bajo la presidencia del segundo teniente de alcalde don Manuel Beltrán y con asistencia de los concejales señores Pons Zabala, Panedas y Botella, conservadores; Olives Sintes, Olives Verger, Gomila Palliser, Sintes, Orfila y Pons Mesquida, republicanos.

En reunión celebrada el día 10 del corriente por los médicos de esta población se acordó aumentar prudentemente el importe de sus honorarios por las visitas y consultas que verifiquen desde la fecha mencionada.

En el programa del vermouin extra que mañana se dará en el Cine España figuran la última jornada, el capítulo culminante de «El conde de Monte Cristo» y un especial drama americano, de factura original; asuntos acerca de los que mañana publicaremos una información aplazada a causa del exceso de original.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 10 a las 22 15, recibida con retraso.

Crónica Nacional

Política y administración

El lock-out se extiende

Agravación del conflicto

Barcelona.—El lock-out se extiende considerablemente.

Continúan los trabajos de zapa que realizan los patronos contra las industrias rebeldes a las imposiciones del lock-out.

El paro se ha extendido a varios oficios que trabajaron durante la semana anterior, entre ellos los ebanistas, ferreteros, perfumistas y sastreiros.

A varias fábricas se les ha negado el algodón necesario para sus trabajos y a otras el carbón.

Los modistas sobre quienes se hizo presión han cerrado sus talleres.

El Progreso y La Publicidad sólo han publicado una hoja. El Liberal se ha publicado completo.

El lock-out alcanza a los anuncios de teatros.

Los representantes de la prensa han telegrafiado al Ministro de la Gobernación para denunciarle que a causa de las coacciones de los patronos no se publican los periódicos.

Los obreros metalúrgicos están también en huelga forzosa impuesta por los patronos. El número de metalúrgicos en huelga excede de cuatro mil.

En los pueblos de la región catalana ha empezado el cierre de fábricas textiles después de pagar a los obreros la semana.

En general faltan en todas partes las primeras materias.

La comisión

Barcelona.—El señor Rodés ha transmitido al señor alcalde una nota en la que sintetiza su criterio en estos conceptos:

En realidad no existen discrepancias profundas en el seno de la comisión.

Lo demuestra el hecho de que los patronos y los obreros coinciden en muchos puntos.

Las gestiones que se realizan a través momentos críticos, pero confío en que la Comisión reunirá al fin sus trabajos.

El señor Roig y Bergadà expresa sus esperanzas de que la prudencia y la moderación llegarán a imponerse.

Después de las deliberaciones se respira un ambiente de gran cordialidad y sería lamentable que se frustraran los buenos deseos una vez que se había llegado a un acuerdo respecto a la sindicación profesional, funciones de los delegados obreros en los talleres y creación de una comisión mixta que solvente los puntos en litigio, interin se constituya el Comité Oficial del trabajo.

El rompimiento, añade el señor Roig y Bergadà, es injustificado cuando el sindicalismo catalán prueba sus deseos de avanzar por el camino de la ley y de abstenerse de los procedimientos de violencia.

Los patronos se darán seguramente cuenta de la importancia de esta nueva orientación de los sindicatos y se impondrán pronto la reflexión y el buen sentido.

Habla el Gobernador

Barcelona.—El gobernador civil don Julio Amado ha hecho las manifestaciones siguientes:

«Estamos en un periodo de sus pensiones de las negociaciones para conciliar a obreros y patronos.

Ambas partes se hallan bien dispuestas para la concordia.

Esperamos confiadamente que se llegará a la solución de este problema.

Entre obreros y patronos

Madrid.—El Ministro de la Gobernación, señor Burgos Mazo, ha confirmado que el lock-out alcanza a las fábricas de Manresa, Tarrasa, Villanueva, Mataró, Igualada, Manlleu, Torelló y otros pueblos.

Los patronos de Tarragona se negan a secundar el lock-out.

En Córdoba y Sevilla se está en camino de solucionar los conflictos económicos.

Madrid.—La prensa refleja el estado de ansiedad general con motivo de la huelga de patronos.

Córdoba.—Los cajistas anuncian que se declararán en huelga.

Barcelona 11 a las 4, recibida con retraso.

Continúa el conflicto

Barcelona.—La situación no ha cambiado.

Madrid.—Aumenta la expectación. Circulan rumores de que en Ba. ca.

TEATRO PRINCIPAL

TOURNEE ARTISTICA DE LA EMINENTE DIVA

CECILIA DE DONCOS

GRAN COMPAÑIA DE OPERA ITALIANA DIRIGIDA POR EL MAESTRO

JOAQUIN WEHLS

DEL GRAN TEATRO DEL LIC O, DE BARCELONA

de la que forman parte, además de Cecilia de Doncos, el gran tenor MARIANO CORTADA, el eminente barítono JORGE FRAU y otros distinguidos artistas.

2 UNICAS REPRESENTACIONES 2

Sábado día 15 de Noviembre de 1919.—A las nueve y media de la noche
La preciosa ópera en cuatro actos, del inmortal Verdi

RIGOLETTO

En el intermedio del 3.º al 4.º actos la aplaudida artista Cecilia de Doncos cantará y representará escénicamente el célebre rondó de

LUCIA DE LAMERMOOR

del que hace una gran creación.

Domingo día 16.—A las nueve y media de la noche

La ópera bufa en tres actos

IL BARBIERE DI SIVIGLIA

En la lección del tercer acto cantará la diva la melodiosa aria y cuplets de Mysoli de la ópera francesa de David

LA PERLE DU BRÉSIL

Queda abierto un abono para estas dos funciones.

A los señores abonados a la anterior temporada se les reservarán sus localidades hasta el jueves día 15 a las nueve de la noche.

La taquilla estará abierta, para la renovación del abono, el miércoles y jueves, de seis de la tarde a ocho de la noche.

El viernes a las mismas horas se admitirán nuevos abonados y el sábado desde las once de la mañana se despacharán localidades no abonadas.

VENTAS.—Un huerto de recreo con más de 500 árboles frutales; y un piano, en muy buenas condiciones. Informes en esta imprenta. 31

PARA VENDER.—Lo está una casa en Villa Carlos, calle de la Fuente números 1 y 2. Informes en la misma calle número 17. 7

PARA ARRENDAR O DARLO A MEDIAS.—Lo está la finca Son Carlà del término de Ciudadela; para informes su propietario.

AVISO.—Se ofrece persona apta para correspondencia española, extranjera y contabilidad. Informaran en esta imprenta

lona se ha declarado la huelga general.

Barcelona.—Son completamente falsos los rumores sobre huelga general que circulan por Madrid.

La actitud de los obreros es correctísima y pacífica.

En el Ministerio de la Gobernación se cree que se reanudarán las conferencias entre patronos y obreros.

El Gobernador civil, señor Amado, ha reunido a los representantes de las fuerzas vivas y a los asesores de la comisión mixta.

Madrid.—El Ministro de la Gobernación, señor Burgos Mazo, ha dicho que el Gobierno no ha perdido la cabeza aunque se le haya ido a mucha gente.

Barcelona 12 a las 4 30.

El asunto del calzado

Barcelona.—La Gaceta del día 9 publica una disposición en la que se detallan las funciones del Comité que entiende en el asunto del calzado, sus deberes y la manera de abastecer el mercado nacional.

Se regula también la exportación, el canon que por ella debe abonarse y se fijan los precios de distintas clases de calzado, etc., etc.

La solución del lock-out

Los patronos transigen

Barcelona.—Los patronos han transigido en el punto esencial de la divergencia con los obreros, causa principalísima del rompimiento de las negociaciones, de la agudización del conflicto y de la alarma consiguiente.

Exigían los patronos que los trabajadores declarasen terminadas las huelgas dos días antes de darse por acabado el lock-out. Los obreros se manifestaron irreducibles en su proposición de que cesaran en el mismo instante las huelgas y el lock-out.

Después del periodo agudo a que esta divergencia dio lugar, ha renacido la calma porque los representantes de los patronos se han presentado al Gobernador civil para manifestar que acceden a levantar lock-out al mismo tiempo que los obreros den por terminada la huelga.

Esta noticia se ha conocido por conducto del Ministro de la Gobernación, señor Burgos Mazo, que la ha transmitido a Barcelona por medio de un telegrama a la prensa oficial.

Barcelona 11 a las 4.—Calle Nueva



EL SEÑOR DON

MIGUEL PONS ALZINA

Ha fallecido hoy a las nueve de la mañana
a la edad de 59 años

Q. E. G. E.

Su desconsolada hermana, tios, primos y sobrinos, presentes y ausentes, ruegan se sirvan tenerle presente en sus oraciones y asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar a las cinco de esta tarde desde la casa mortuoria (Ramis 20) al cementerio católico de esta ciudad.

Mahón a 11 de Noviembre de 1919.

No se invita particularmente.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 % anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual.

» » » » tres meses 3 % anual.

» » » » seis meses 3 1/2 % anual.

» » » » doce meses 4 1/2 % anual.

Caja de AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los depósitos.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 2'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 3'00 »

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'40 »

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: . . . 5'00 ptas.

Seis id. . . 8'50 »

Por cada inserción más . . . 0'50 »

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 15'00 ptas.

Por dos inserciones . . . 22'50 »

Por tres inserciones . . . 27'50 »

Por cada inserción que exceda de tres . . . 2'50 »

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 7'50 ptas.

A dos columnas . . . 20'00 »

Un cuarto de página . . . 56'00 »

Media página . . . 75'00 »

Página entera . . . 100'00 »

En primera plana doble precio

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 ciliar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Bellán Llabrés y C.ª San Fernando, 24.

PIEDRAS SIMI IS

Para la fabricación de "hebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES ROO, INYECCION Y ELIXIR

Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito-uritarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aniditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Masoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: En Farmacias y Centros de Específicos.—Depósito exclusivo: Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. -- BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

Por los tuberculosos pobres

Dr. F. Llabrés Seguí

La Tuberculosis en Menorca

Informe leído en el Primer Congreso de la Federación Obrera de Menorca, celebrado en Ciudadela el día 18 de Mayo de 1919.

Precio mínimo 0'50 pesetas

El producto de la venta de este folleto se destinará a la obra que organiza la Federación en favor de los tuberculosos pobres.

Puntos de venta

En Mahón.—Tipografía Mahonesa, Agrupación Socialista (Casa del Pueblo) y Despacho del Comité de la Federación Obrera de Menorca.

En Ciudadela.—Resistencia Ciudadela.

En Alayor.—La Buena Semilla.

En Mercadal.—Sociedad de Oficios varios.

San Cristóbal.—Sociedad de Oficios varios.

En Foradell.—Sociedad de Oficios varios.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. **¡Siempre adelante!**

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. **Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. **El poder del pensamiento.**

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. **La iniciación en los negocios**

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. **El éxito comercial.**

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen un nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. **Actitud victoriosa.**

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. **Paz, poder y abundancia.**

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. **La alegría del vivir.**

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo, el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- E

cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vivas. --- 7 nales temporada rebaja de 0'25 a 0'20. --- plaza Arravaleria número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. --- Véndense en la Plaza del Carmín esquina Norte, Mahón, comercio de José Judavets

PAPELES pintados para decorar habitaciones. --- Hijo de Pons Murillo, P. y Marg. l 50. --- Mahón

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a diario en el comercio de José Judavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón

DINTURAS, esmaltes, barnices. --- Hijo de Pons Murillo, P. y Marg. l 50. --- Mahón

OBRA NUEVA

LOS ENEMIGOS DE LA MUJER

V. BLASCO IBÁÑEZ

Véndese en la Tipografía Mahonesa.

--- Precio: 4 pesetas.